



Sveriges överenskommelser med främmande makter

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1981: 68

Nr 68

**Överenskommelse i form av skriftväxling om ytterligare
avvikelse från artikel 1 i protokoll 3 till avtalet mellan
Europeiska ekonomiska gemenskapen och Sverige (SÖ
1973: 96 och 1977: 78).**

Bryssel den 24 april 1981

Agreement in the form of an exchange of letters derogating further from Article 1 of Protocol No 3 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden

a
EG-delegationens note

Brussels, 24 April 1981

Your Excellency,

The last sentence of Article 1 of Protocol No 3 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden, signed on 22 July 1972, provides that the petroleum products in List C annexed to the Protocol do not fall within the scope of the latter.

To prevent this legal situation leading to application of different methods of administrative co-operation, I propose that it be agreed that, by way of derogation from the said sentence, the methods of administrative co-operation laid down in Protocol No 3 will apply to these products as from 1 May 1981.

I should be grateful if you would inform me of your Government's agreement to this proposal.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Council of the European Communities
P Duchateau

b
svensk note

Brussels, 24 April 1981

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date drafted as follows:

"The last sentence of Article 1 of Protocol No 3 --- to this proposal."

I have the honour to inform you that my Government agrees of the proposal contained in that letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Kingdom of Sweden
Bengt Rabaeus

Överenskommelse i form av skriftväxling om ytterligare avvikelse från artikel 1 i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige

Bryssel den 24 april 1981

Herr Ambassadör.

Den sista meningen i artikel 1 i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige, undertecknat den 22 juli 1972, föreskriver att oljeprodukterna i lista C, som utgör bilaga till protokollet, inte skall beröras av bestämmelserna i protokollet.

För att förhindra att detta rättsförhållande leder till olika metoder för administrativt samarbete föreslår jag, genom avvikelse från nämnda mening, att de metoder för administrativt samarbete som fastställts i protokoll 3 skall tillämpas på dessa produkter från och med den 1 maj 1981.

Jag vore tacksam om Ni ville underrätta mig om Er regerings godkännande av detta förslag.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min utmärkta högaktning.

För Europeiska gemenskapernas råd:

P. Duchateau

Bryssel den 24 april 1981

Herr Ordförande,

Härmed har jag äran erkänna mottagandet av Er skrivelse av i dag med följande ordalydelse:

”Den sista meningen i artikel 1 i protokoll 3 — — detta förslag”.

Jag har äran underrätta Er om att min regering godkänner förslaget i denna skrivelse.

Mottag, Herr Ordförande, försäkran om min utmärkta högaktning.

För Konungariket Sveriges regering

Bengt Rabaeus

Dear Mr. [Name],
I have your letter of [Date] regarding [Subject].
I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time.

The [Subject] is currently under review and we will contact you again once a decision has been reached.

I appreciate your patience and understanding. We will be in touch with you as soon as possible. Thank you for your interest in [Subject].

Sincerely,
[Name]
[Title]

Very truly yours,
[Name]

[Address]

12-1-1960